

*A DEMO Extract from Act 2 Scene [4] of Sir Thomas More*

to which Shakespeare is believed to have contributed lines including the famous ‘immigration’ speech below

The action leading up to [this point] may be summarized as follows: the commons [ordinary people in trade and apprentices] are shown as ill-treated and properly outraged by the high-handed and illegal actions of certain of the foreign groups on London, who, for economic reasons have been allowed by the authorities to flout the law and to make life miserable for honest Englishmen; they determine to stage a bloody revolt on the following May Day, in which the “aliens” will be massacred and their houses burned; word of the revolt is brought to the authorities, and Thomas More, then a Sheriff of London, is prevailed upon to address the angry commons in an attempt to stem the rebellion by persuasion rather than arms.

*Adapted from Riverside Shakespeare 1988 edition p.1780*

*Persons of the scene*

**NOBILITY**

EARL OF SHREWSBURY

EARL OF SURREY

**CIVIC LEADERS**

LORD MAYOR

THOMAS MORE, SHERIFF (*later in the scene* SIR THOMAS MORE)

SERGEANT-AT-ARMS

PALMER

**THE COMMONS**

JOHN LINCOLN

WILLIAMSON

DOLL, *Williamson’s wife*

GEORGE & RALPH BETTS (*the latter also called* THE CLOWN)

SHERWIN [*and* CHOLMLEY?]

**KING’S MESSENGER**

CROFTS

*Location: St Martin’s-le-Grand, Adlersgate, London*

| 1 A | TEXT, VERSE LINE SYLLABLE COUNT, SPEECH HEADERS   |  | GLOSSARY, PUNS, WORD SUBSTITUTIONS ♦ STAGE DIRECTIONS ♦ METRE, ELISION, PRONUNCIATION ♦ COMMENT   | 1 A |
|-----|---|--|---|-----|
|     | <i>St Martin's-le-Grand, Adlersgate, London</i><br><i>Approaching May Day, 1517</i>   |  | <i>o: Location: a privileged "liberty" within the walls just north of St Paul's Cathedral where many aliens lived. Foreigners in this areas were not subject to the same</i><br><i>o: constraints and laws as ordinary Londoners – this 'special privilege' was a source of resentment</i>  |     |
|     | <i>CROWD (of the prevailing mood)</i><br>1-76: Remove the strangers !   |  | 1-76: <b>strangers:</b> foreigners, aliens  |     |
|     | <b>SHERIFF MORE</b><br>77: Grant them remov'd, and grant that this your noise<br>78: Hath chid down all the majesty of England ; <sup>11</sup><br>79: Imagine that you see the wretchèd strangers <sup>11</sup><br>80: (Their babies at their backs and their poor luggage)<br>81: Plodding to the ports and coasts for transportation ; <sup>12x</sup><br>82: And that you sit as kings in your desires—<br>83: Authority quite silenc'd by your brawl—<br>84: And you in ruff of your opinions cloth'd ; <sup>11x</sup><br>85: <u>What had you got?</u> <sup>4</sup><br>85: I'll tell you : you had taught<br>86: How insolence and strong hand should prevail,<br>87: How order should be quell'd ; and by this pattern <sup>11</sup><br>88: Not one of you should live an agèd man,<br>89: For other ruffians (as their fancies wrought) <sup>11x</sup><br>90: With self same hand, self reasons, and self right,<br>91: Would shark on you ; and men like ravenous fishes <sup>12x</sup><br>92: <u>Would feed on one another.</u> <sup>7</sup> | mono sl-qk<br><br>♫*<br>(♫)*<br><br>mono (♫)*<br>(♫)*<br>PUN Ψ<br>MONO sl<br>MONO<br><br>(♫)<br>mono (♫)<br>♫<br>mono sl<br>♫<br>♫ | 77:<br>78: <b>chid down:</b> brought down by rancorous quarrelling<br>79:<br>80:<br>81: <b>transportation:</b> conveyance, transport [out of the country] <sup>i.e.</sup> removal, banishment<br>82: <b>in:</b> (1) in achieving, or (2) in accordance with <b>And...desires:</b> <sup>i.e.</sup> anarchic rule<br>83: <b>Authority:</b> rightful rule <b>brawl:</b> noisy disturbance<br>84: <b>in ruff:</b> puffed up with pride, with a play (picked up in "clothed" and antithetical to 'ruffians' in (89) below) on the starched neckwear worn generally by<br>85: [o-PIN-yuns] Ψ illustrating 'ruff' would help the audience get the classic WS word play ACT members of the upper class<br>85:<br>86: <b>insolence:</b> arrogance <b>strong hand:</b> brute force <b>should:</b> must<br>87: <b>quelled:</b> crushed, suppressed<br>88: <b>live...man:</b> make it to old age<br>89: <b>ruffians:</b> a play on, and antithetical to 'ruff' in (84) above (see note) > here [RUFF-yans] <b>as...wrought:</b> <sup>i.e.</sup> whatever came into their minds<br>90: <b>self:</b> identical <sup>(ABBOTT)</sup> ; with a glance at 'selfish'<br>91: <b>shark:</b> prey > also in Hamlet 1.1 (97) in Oxford edition<br>92:<br><br>DOLL: Doll's husband, Williamson, was a carpenter <sup>i.e.</sup> 'artisan-' or 'working-class'<br>93: <b>as...Gospel:</b> <sup>i.e.</sup> the Gospel truth<br><br>LINCOLN: John Lincoln was a broker <sup>i.e.</sup> 'middle class'. He is the ring leader and is eventually hanged for it > it is not clear in the original manuscript ['MS']<br>94: <b>is</b> > a VB addition who speaks here, but most editors favour Lincoln |     |

QUICK LEGEND © VERSEBUSTER

x > line doesn't scan – something needs eliding

x > refers back to scansion note in Section A

opinions / ruffians / the > suggested syllable[s] that need eliding to make a line scan

♫ > fully iambic

♫\* > fully iambic with a racing unstressed foot <sup>i.e.</sup> line trips even quicker

(♫) mostly iambic but with a foot that might be otherwise

MS > as per the original manuscript

MONO > fully monosyllabic line

mono > mainly monosyllabic

xxx > any editor's update of MS

MONO sl > slow mono line

MONO qk > quick mono line

MONO sl-qk > 1<sup>st</sup> half slow, 2<sup>nd</sup> half quick

Ψ > illustrate

o > refers back to a text / stage direction / speech header note in Section A

| 1 B | REPETITION, SYNONYMS, SPEECH BUILD  |  |  |  | ANTITHESES, MODIFIERS   | 1 B |
|-----|---|--|--|--|---|-----|
|     | <p><i>St Martin's-le-Grand, Adlersgate, London</i></p> <p><i>Approaching May Day, 1517</i></p> <p><i>CROWD</i> (of the prevailing mood)</p> <p>1-76: Remove the strangers ! °</p> <p><b>MORE</b></p> <p>77: Grant them remov'd, and grant that this your noise</p> <p>78: Hath chid down all the majesty of England ; 11</p> <p>79: Imagine that you see the wretchèd strangers 11</p> <p>80: (Their babies at their backs and their poor luggage)</p> <p>81: Plodding to th' ports and coasts for transportation ; 11</p> <p>82: And that you sit as kings in your desires—</p> <p>83: Authority quite silenc'd by your brawl—</p> <p>84: And you in ruff of your opinions cloth'd ; 11x</p> <p>85: <u>What had you got?</u> 4</p> <p>85: I'll tell you : you had taught</p> <p>86: How insolence and strong hand should prevail,</p> <p>87: How order should be quell'd ; and by this pattern 11</p> <p>88: Not one of you should live an agèd man,</p> <p>89: For other ruffians (as their fancies wrought) 11x</p> <p>90: With self same hand, self reasons, and self right,</p> <p>91: Would shark on you ; and men like rav'nous fishes 11</p> <p>92: <u>Would feed on one another.</u> 7</p> <p><b>DOLL</b></p> <p>93: Before God, that's as true as the Gospel.</p> <p><b>LINCOLN</b> or <b>GEORGE BETTS</b> °</p> <p>94: Nay, this is a sound fellow, I tell you—let's mark him.</p> |  |  |  | <p><i>St Martin's-le-Grand, Adlersgate, London</i></p> <p><i>Approaching May Day, 1517</i></p> <p><b>CROWD</b> (of the prevailing mood)</p> <p>1-76: Remove the strangers ! °</p> <p><b>SHERIFF MORE</b></p> <p>77: Grant them remov'd, and grant that this your noise</p> <p>78: Hath chid down all the majesty of England ; 11</p> <p>79: Imagine that you see the wretchèd strangers 11</p> <p>80: (Their babies at their backs and their poor luggage)</p> <p>81: Plodding to th' ports and coasts for transportation ; 11</p> <p>82: And that you sit as kings in your desires—</p> <p>83: Authority quite silenc'd by your brawl—</p> <p>84: And you in ruff of your opinions cloth'd ; 11x</p> <p>85: <u>What had you got?</u> 4</p> <p>85: I'll tell you : you had taught</p> <p>86: How insolence and strong hand should prevail,</p> <p>87: How order should be quell'd ; and by this pattern 11</p> <p>88: Not one of you should live an agèd man,</p> <p>89: For other ruffians (as their fancies wrought) 11x</p> <p>90: With self same hand, self reasons, and self right,</p> <p>91: Would shark on you ; and men like rav'nous fishes 11</p> <p>92: <u>Would feed on one another.</u> 7</p> <p><b>DOLL</b></p> <p>93: Before God, that's as true as the Gospel.</p> <p><b>LINCOLN</b> or <b>GEORGE BETTS</b> °</p> <p>94: Nay, this is a sound fellow, I tell you—let's mark him.</p> |     |

| 1 C | STATUS / MODES OF ADDRESS <i>inc.</i> YOU v. THOU SWITCHES  |  | Trochees [DUM-di] & (possible) Spondees [DUM-DUM]  |  | LONG VOWELS, TROCHEES, ALLITERATION & ASSONANCE  | 1 C |
|-----|---|--|--|--|--|-----|
|     | <i>St Martin's-le-Grand, Adlersgate, London</i><br><i>Approaching May Day, 1517</i><br><br><b>CROWD</b> (of the prevailing mood)<br>1-76: Remove the strangers ! °<br><br><b>SHERIFF MORE</b><br>77: Grant them remov'd, and grant that this <b>your</b> noise<br>78: Hath chid down all the majesty of England ; <sup>11</sup><br>79: Imagine that <b>you</b> see the wretchèd strangers <sup>11</sup><br>80: (Their babies at their backs and their poor luggage)<br>81: Plodding to th' ports and coasts for transportation ; <sup>11</sup><br>82: And that <b>you</b> sit as kings in <b>your</b> desires—<br>83: Authority quite silenc'd by <b>your</b> brawl—<br>84: And <b>you</b> in ruff of <b>your</b> opinions cloth'd ; <sup>11x</sup><br>85: <u>What had <b>you</b> got?</u> <sup>4</sup><br>85: I'll tell <b>you</b> : <b>you</b> had taught<br>86: How insolence and strong hand should prevail,<br>87: How order should be quell'd ; and by this pattern <sup>11</sup><br>88: Not one of <b>you</b> should live an agèd man,<br>89: For other ruffians (as their fancies wrought) <sup>11x</sup><br>90: With self same hand, self reasons, and self right,<br>91: Would shark on <b>you</b> ; and men like rav'nous fishes <sup>11</sup><br>92: <u>Would feed on one another.</u> <sup>7</sup><br><br><b>DOLL</b><br>93: Before God, that's as true as the Gospel.<br><br><b>LINCOLN</b> or <b>GEORGE BETTS</b> °<br>94: Nay, this is a sound fellow, I tell <b>you</b> —let's mark him. |  | o:<br><br>o:<br><br>1-76:<br><br>77:<br>78:<br>79:<br>80:<br>81:<br>82:<br>83:<br>84: [o-PIN-yuns]<br>85:<br>86:<br>87:<br>88:<br>89: [RUFF-yans]<br>90:<br>91:<br>92:<br><br>93:<br><br>94: |  | <i>St Martin's-le-Grand, Adlersgate, London</i><br><i>Approaching May Day, 1517</i><br><br><b>CROWD</b> (of the prevailing mood)<br>1-76: Remove the strangers ! °<br><br><b>SHERIFF MORE</b><br>77: Grant them remOv'd, and grant that this your nOise<br>78: Hath chid down all the majesty of England ; <sup>11</sup><br>79: Imagine that you sEE the wretchèd strangers <sup>11</sup><br>80: (Their babies at their backs and their poor luggage)<br>81: Plodding to th' ports and coasts for transportation ; <sup>11</sup><br>82: And that you sit as kIngs in your desIres—<br>83: Authority quite sIlenc'd by your brAwl—<br>84: And you in ruff of your opinions clOth'd ; <sup>11x</sup><br>85: <u>What had you got?</u> <sup>4</sup><br>85: I'll tell you : you had taught<br>86: How insolence and strong hand should prevail,<br>87: How order should be quell'd ; and by this pattern <sup>11</sup><br>88: Not one of you should live an agèd man,<br>89: For other ruffians (as their fancies wrought) <sup>11x</sup><br>90: With self same hand, self reasons, and self right,<br>91: Would shark on you ; and men like rav'nous fishes <sup>11</sup><br>92: <u>Would fEEed on one another.</u> <sup>7</sup><br><br><b>DOLL</b><br>93: Before God, that's as true as the Gospel.<br><br><b>LINCOLN</b> or <b>GEORGE BETTS</b> °<br>94: Nay, this is a sound fellow, I tell you—let's mark him. |     |

| 2 A | TEXT, VERSE LINE SYLLABLE COUNT, SPEECH HEADERS   |  | GLOSSARY, PUNS, WORD SUBSTITUTIONS ♦ STAGE DIRECTIONS ♦ METRE, ELISION, PRONUNCIATION ♦ COMMENT  | 2 A |
|-----|---|--|--|-----|
|     | <p><b>SHERIFF MORE</b></p> <p>95: Let me set up before your thoughts, good friends,</p> <p>96: On supposition ; which if you will mark,</p> <p>97: You shall perceive how horrible a shape</p> <p>98: <u>Your <b>insurrection</b> bears.</u> <sup>6</sup></p> <p>98: First, 'tis a sin !</p> <p>99: Which oft the apostle did forewarn us of,</p> <p>100: Urging obedience to authority ; <sup>11x</sup></p> <p>101: And 'twere no error, if I told you all,</p> <p>102: <u>You were in arms against your God himself.</u></p> <p><b>ALL</b></p> <p>103: Marry, God forbid that ! <sup>6a</sup></p> <p><b>MORE</b></p> <p>104: Nay, certainly you are ; <sup>6b</sup></p> <p>105: For to the king God hath his office lent</p> <p>106: Of dread, of justice, power and command ;</p> <p>107: Hath bid him rule, and will'd you to obey ;</p> <p>108: And—to add ampler majesty to this—</p> <p>109: He hath not only lent the king His figure, <sup>11</sup></p> <p>110: His throne, <b>His</b> sword, but given him his own name, <sup>12x</sup></p> <p>111: <u>Calls him 'a god on earth' !</u> <sup>6</sup></p> <p>111: What do you then—</p> <p>112: Rising 'gainst him that God himself installs—</p> <p>113: <u>But rise <b>against</b> God?</u> <sup>5x</sup></p> <p>113: What do you to your souls</p> <p>114: <u>In doing this?</u> <sup>4</sup></p> <p>114: O, desperate as you are, <sup>11x</sup></p> <p>115: Wash your foul minds with tears ; and those same</p> <p>hands—</p> <p>116: That you like rebels lift against the peace—</p> | <p>mono</p> <p>♪</p> <p>♪</p> <p>♪</p> <p>mono</p> <p>♪</p> <p>mono qk</p> <p>♪</p> <p>VorP?</p> <p>mono</p> <p>♪ *</p> <p>mono sl</p> <p>♪</p> <p>MONO (♩)</p> <p>mono sl</p> <p>mono qk</p> <p>MONO sl</p> <p>MONO qk</p> <p>mono qk</p> <p>mono</p> <p>MONO sl</p> <p>♪</p> | <p>95: <b>good friends</b> &gt; see note to (73) above</p> <p>96: <b>mark:</b> note, pay attention to</p> <p>97:</p> <p>98: <b>innovation</b> [FF] <sup>[MS]</sup>: ∞ <b>insurrection</b> <sup>[VB]</sup>, rebellion; alteration to the established order</p> <p>98:</p> <p>99:</p> <p>100: <b>authority:</b> <sup>i.e.</sup> to those in authority [o-BEAD-yence]</p> <p>101: <b>error:</b> doctrinal mistake; deceit, falsehood, deception</p> <p>102:</p> <p>103: Verse or prose? &gt; is the mob suddenly speaking verse? Improbable, albeit More's rejoinder makes (103 / 104) feel like a shared verse line. Besides (103) is not iambic, usually a good marker whether a line is verse or not. Nonetheless, More can still come in quickly.</p> <p>104:</p> <p>105: <b>king:</b> the office of the king, not Henry VIII specifically <b>office:</b> position of authority</p> <p>106:</p> <p>107:</p> <p>108:</p> <p>109:</p> <p>110: <b>and sword</b> <sup>[MS]</sup> <b>His sword</b> <sup>[VB]</sup></p> <p>111:</p> <p>111:</p> <p>112:</p> <p>113:</p> <p>113:</p> <p>114:</p> <p>114: <b>desperate:</b> reckless; in a state of spiritual despair and so heading for damnation</p> <p>115: <b>tears</b> &gt; a sign of contrition (which could lead to forgiveness)</p> <p>116:</p> |     |



| 2 B | REPETITION, SYNONYMS, SPEECH BUILD   |   |   |   | ANTITHESES, MODIFIERS   | 2 B |
|-----|--|---|---|---|---|-----|
|     | <p><b>MORE</b></p> <p>95: Let me set up before your thoughts, good friends,</p> <p>96: On supposition ; which if you will mark,</p> <p>97: You shall perceive how horrible a shape</p> <p>98: <u>Your insurrection bears.</u> <sup>6</sup> <sup>o</sup></p> <p>98: First, 'tis a sin !</p> <p>99: Which oft the apostle did forewarn us of,</p> <p>100: Urging obedience to <b>authority</b> ; <sup>11x</sup></p> <p>101: And 'twere no error, if I told you all,</p> <p>102: <u>You were in arms against your God himself.</u></p> <p><b>ALL</b></p> <p>103: Marry, God forbid that ! <sup>6a</sup></p> <p><b>MORE</b></p> <p>104: Nay, certainly you are ; <sup>6b</sup></p> <p>105: For to the <b>king</b> God hath his office <b>lent</b></p> <p>106: Of dread, of justice, power and command ;</p> <p>107: Hath bid <b>him</b> rule, and will'd you to obey ;</p> <p>108: And—to add ampler majesty to this—</p> <p>109: He hath not only <b>lent</b> the <b>king</b> His figure, <sup>11</sup></p> <p>110: His throne, His sword, but given him his own name, <sup>11</sup> <sup>o</sup></p> <p>111: <u>Calls him 'a god on earth' !</u> <sup>6</sup></p> <p>111: What do you then—</p> <p>112: Rising 'gainst <b>him</b> that God himself installs—</p> <p>113: <u>But rise 'gainst God?</u> <sup>4</sup></p> <p>113: What do you to your souls</p> <p>114: <u>In doing this?</u> <sup>4</sup></p> <p>114: O, desp'rate as you are,</p> <p>115: Wash your foul minds with tears ; and those same hands—</p> <p>116: That you like <b>rebels</b> lift against the peace—</p> | <p>mono</p> <p>♪</p> <p>♪</p> <p>♪</p> <p>mono</p> <p>♪</p> <p>mono qk</p> <p>♪</p> <p>VorP?</p> <p>mono</p> <p>♪*</p> <p>mono sl</p> <p>♪</p> <p>MONO (♪)</p> <p>mono sl</p> <p>mono qk</p> <p>MONO sl</p> <p>MONO qk</p> <p>mono qk</p> <p>mono</p> <p>MONO sl</p> <p>♪</p> | <p>95:</p> <p>96:</p> <p>97:</p> <p>98: [FF] <sup>o</sup></p> <p>98:</p> <p>99:</p> <p>100: [o-BEAD-yence]</p> <p>101:</p> <p>102:</p> <p>103:</p> <p>104:</p> <p>105:</p> <p>106:</p> <p>107:</p> <p>108:</p> <p>109:</p> <p>110:</p> <p>111:</p> <p>111:</p> <p>112:</p> <p>113:</p> <p>113:</p> <p>114:</p> <p>114:</p> <p>115:</p> <p>116: <i>against v. up for</i> (117)</p> | <p><b>MORE</b></p> <p>95: Let me set up before your thoughts, good friends,</p> <p>96: On supposition ; which if you will mark,</p> <p>97: You shall perceive how horrible a shape</p> <p>98: <u>Your insurrection bears.</u> <sup>6</sup> <sup>o</sup></p> <p>98: First, 'tis a sin !</p> <p>99: Which oft the apostle did forewarn us of,</p> <p>100: Urging obedience to authority ; <sup>11x</sup></p> <p>101: And 'twere no error, if I told you all,</p> <p>102: <u>You were in arms against your God himself.</u></p> <p><b>ALL</b></p> <p>103: Marry, God forbid that ! <sup>6a</sup></p> <p><b>MORE</b></p> <p>104: Nay, certainly you are ; <sup>6b</sup></p> <p>105: For to the king God hath his office lent</p> <p>106: Of dread, of justice, power and command ;</p> <p>107: Hath <b>bid him rule</b>, and <b>will'd you to obey</b> ;</p> <p>108: And—to add ampler majesty to this—</p> <p>109: He hath not only lent the king His figure, <sup>11</sup></p> <p>110: His throne, His sword, but giv'n him his own name, <sup>11</sup> <sup>o</sup></p> <p>111: <u>Calls him 'a god on earth' !</u> <sup>6</sup></p> <p>111: What do you then—</p> <p>112: Rising 'gainst him that God himself installs—</p> <p>113: <u>But rise 'gainst God?</u> <sup>4</sup></p> <p>113: What do you to your souls</p> <p>114: <u>In doing this?</u> <sup>4</sup></p> <p>114: O, desp'rate as you are,</p> <p>115: Wash your foul minds with tears ; and those same hands—</p> <p>116: That you like rebels lift <b>against</b> the peace—</p> | <p>mono</p> <p>♪</p> <p>♪</p> <p>♪</p> <p>mono</p> <p>♪</p> <p>mono qk</p> <p>♪</p> <p>VorP?</p> <p>mono</p> <p>♪*</p> <p>mono sl</p> <p>♪</p> <p>MONO (♪)</p> <p>mono sl</p> <p>mono qk</p> <p>MONO sl</p> <p>MONO qk</p> <p>mono qk</p> <p>mono</p> <p>MONO sl</p> <p>♪</p> |     |

| 2 C | STATUS / MODES OF ADDRESS <i>inc.</i> YOU v. THOU SWITCHES   |   | Trochees [DUM-di] & (possible) Spondees [DUM-DUM]  |  | LONG VOWELS, TROCHEES, ALLITERATION & ASSONANCE   | 2 C   |
|-----|--|---|--|--|---|---|
|     | <b>MORE</b><br>95: Let me set up before <b>your</b> thoughts, good friends,<br>96: On supposition ; which if <b>you</b> will mark,<br>97: <b>You</b> shall perceive how horrible a shape<br>98: <b>Your</b> insurrection bears. 6 o<br>98: First, 'tis a sin !<br>99: Which oft the apostle did forewarn us of,<br>100: Urging obedience to authority ; 11x<br>101: And 'twere no error, if I told <b>you</b> all,<br>102: <b>You</b> were in arms against <b>your</b> God himself.  | mono<br>♪<br>♪<br>♪<br>mono<br>♪<br>mono qk<br>♪<br><br>VorP?   | 95:<br>96:<br>97:<br>98: ∞ [FF]<br>98:<br>99:<br>100: [o-BEAD-yence]<br>101:<br>102:   |  | <b>MORE</b><br>95: Let me set up before your thoughts, <b>good friends</b> ,<br>96: On supposition ; which if you will mark,<br>97: You shall perceive how horrible a shape<br>98: <b>Your</b> insurrection bears. 6 o<br>98: First, 'tis a sin !<br>99: Which oft the apostle did forewarn us of,<br>100: <b>Urging</b> obedience to authority ; 11x<br>101: And 'twere no error, if I told you all,<br>102: <b>You</b> were in arms against your God himself.   | mono<br>♪<br>♪<br>♪<br>mono<br>♪<br>mono qk<br>♪<br><br>VorP?   |
|     | <b>ALL</b><br>103: Marry, God forbid that ! 6a   |   | 103:   |  | <b>ALL</b><br>103: Marry, God forbid that ! 6a  |   |
|     | <b>MORE</b><br>104: Nay, certainly <b>you</b> are ; 6b<br>105: For to the king God hath his office lent<br>106: Of dread, of justice, power and command ;<br>107: Hath bid him rule, and will'd you to obey ;<br>108: And—to add ampler majesty to this—<br>109: He hath not only lent the king His figure, 11<br>110: His throne, His sword, but given him his own name, 11 o<br>111: <u>Calls him 'a god on earth' !</u> 6<br>111: What do <b>you</b> then—<br>112: Rising 'gainst him that God himself installs—<br>113: <u>But rise 'gainst God?</u> 4<br>113: What do <b>you</b> to <b>your</b> souls<br>114: <u>In doing this?</u> 4<br>114: O, desp'rate as <b>you</b> are,<br>115: Wash <b>your</b> foul minds with tears ; and those same<br>hands—<br>116: That <b>you</b> like rebels lift against the peace— | mono<br>♪*<br>mono sl<br>♪<br>MONO (♪)<br>mono sl<br>mono qk<br>MONO sl<br>MONO qk<br>mono qk<br>mono<br>MONO sl<br>♪ | 104:<br>105:<br>106:<br>107:<br>108:<br>109:<br>110:<br>111:<br>111:<br>112:<br>113:<br>113:<br>114:<br>114:<br>115:<br>116: |  | <b>MORE</b><br>104: <b>Nay</b> , certainly you are ; 6b<br>105: For to the king <b>God hath</b> his office lent<br>106: Of dread, of justice, power and command ;<br>107: Hath bid <b>him rule</b> , and will'd <b>you to</b> obey ;<br>108: And—to <b>add ampler</b> majesty to this—<br>109: He hath not only lent the king His figure, 11<br>110: His throne, His sword, but giv'n him his <b>own name</b> , 11 o<br>111: <u><b>Calls him 'a god on earth' !</b></u> 6<br>111: What do you then—<br>112: <b>Rising</b> 'gainst him that God himself installs—<br>113: <u><b>But rise 'gainst God?</b></u> 4<br>113: What do you to your souls<br>114: <u><b>In doing this?</b></u> 4<br>114: <b>O</b> , desp'rate as you are,<br>115: <b>Wash your</b> <b>foul minds</b> with tears ; and those <b>same</b><br><b>hands</b> —<br>116: That you like rebels lift against the peace— | mono<br>♪*<br>mono sl<br>♪<br>MONO (♪)<br>mono sl<br>mono qk<br>MONO sl<br>MONO qk<br>mono qk<br>mono<br>MONO sl<br>♪ |

| 3 A  | TEXT, VERSE LINE SYLLABLE COUNT, SPEECH HEADERS                |            | GLOSSARY, PUNS, WORD SUBSTITUTIONS ♦ STAGE DIRECTIONS ♦ METRE, ELISION, PRONUNCIATION ♦ COMMENT   | 3 A  |
|------|--|------------|---|--|
| 117: | Lift up for peace, and your unreverent knees 11x               | (♪)        | 117: <b>Lift up:</b> <sup>i.e.</sup> lift up your hands in prayer <b>unreverent:</b> disrespectful  |  |
| 118: | <u>Make them your feet to kneel to be forgiven !</u> 11        |            | 118: <b>Make...forgiven</b> > this is a much simplified re-working of some awkward lines (as used by Ian McKellen) > the original is something like (not entirely clear to editors working on the original manuscript ): “To kneel to be forgiven / Is safer wars than ever you can make / Whose discipline is riot. In, in to your obedience! / Why, even your hurly cannot proceed / But by obedience.” |  |
| 119: | Tell me but this : ▼ what rebel captain—9>11                   |            | 119:  |  |
| 120: | As mutinies are like to hap—by his name 11x                    | mono♪      | 120: <b>incident</b> [FF] [MS] : likely to happen > ∞like to hap [VB] (which retains the metre) <b>mutinies</b> > the word needs eliding to two sybs for the line to scan > in  |  |
| 121: | Can still the rout? Who will obey a traitor? 11                |            | 121: <b>still:</b> quieten <b>rout:</b> disorderly crowd, rabble  | the original manuscript it appears as two sybs   |
| 122: | Or how can well that proclamation sound                        | ♪          | 122: <b>proclamation:</b> <sup>i.e.</sup> as ordered by the rebel leader / traitor in charge  |  |
| 123: | When there is no addition but ‘a rebel’ 11                     | ♪          | 123: <b>addition:</b> <sup>i.e.</sup> honorific title   |  |
| 124: | <u>To qualify a rebel?</u> 7e > 6                              | ♪          | 124: <b>qualify:</b> afford a recognized status to; designate (OED)   | Metre > epic caesura   |
| 124: | You’ll put down strangers, (11 > 10)x                          |            | 124: <b>put down:</b> crush, defeat   |  |
| 125: | Kill them, cut their throats, possess their houses, (10 > 11)x |            | 125: Metre > 5 trochees (unusual in Shakespeare) > however, line (124) above has a feminine ending, and some scholars consider that – in such combinations  |  |
| 126: | And lead the majesty of law on leash                           | ♪*         | 126: <b>in liom / in lyam / in line</b> [MS] : on lead, ∞on leash [VB]  | of lines- the final unstressed syllable (here ‘–ers’ ) supplies the missing weak stress                  |
| 127: | <u>To slip him like a hound.</u> 6                             | mono qk ♫  | 127: <b>slip:</b> unleash; release (when it suits you to allow him to hunt)   | in the first foot of the next line, rendering (125), in effect, a regular iambic line                    |
| 127: | Say now the king   | mono       | 127:  |  |
| 128: | (As he is clement if th’ offender mourn)                       | ♪          | 128: <b>clement:</b> merciful <b>mourn:</b> <sup>i.e.</sup> repent  |  |
| 129: | Should so much come too short of your great trespass 11        | MONO sl    | 129: <b>come to short of:</b> not match the full extent [of your crime] <sup>i.e.</sup> be too lenient  |  |
| 130: | As merely to banish you—whither would you go? 12x              | mono       | 130: <b>but</b> [FF] [MS] : ∞merely [VB] <b>whether:</b> ∞whither (OXFORD)  |  |
| 131: | What country—by the nature of your error—11                    | ♪**        | 131: <b>by:</b> in view of <b>error:</b> moral defect   |  |
| 132: | <u>Should give you harbor?</u> 5e > 4                          | ♪          | 132: <b>Should:</b> would feel obligated to, would consent to   | Metre > epic caesura   |
| 132: | Go you to France or Flanders ; 11                              |            | 132:  |  |
| 133: | To any German province ; Spain or Portugal ; 12                | ♪          | 133:  |  |
| 134: | Nay, anywhere that not adheres to England—11                   | ♪          | 134: <b>not adheres to:</b> (1) [of manners, speech, customs, etc.] is not in accord with > accords with∞ ,or (2) does not have friendly relations with   |  |
| 135: | <u>Why, you must needs be strangers.</u> 7e > 6                | mono (♪)   | 135: <b>needs:</b> of necessity   | Metre > epic caesura   |
| 135: | Would you be pleased   | mono ♫     | 135:  |  |
| 136: | To find a nation of such barbarous temper, 12x                 | ♪          | 136:  |  |
| 137: | That breaking out in hideous vi-o-lence, 11x (9-10)            | ♪*         | 137: Metre > for the line to stay on the metre one word needs contracting [HID-yus] and another given its full value (quite common in Shakespeare) > [VI-o-lence]   |  |
| 138: | Would not afford you an abode on earth?                        | ♪          | 138:  | naturally 3 sybs   |
| 139: | Whet their detested knives across your throats?                |            | 139: <b>Whet</b> [HWET] : sharpen <b>detested:</b> detestable <b>against</b> [FF] : ∞across   |  |
| 140: | Spurn you like dogs? and like as if that God                   | MONO sl-qk | 140: <b>Spurned:</b> treated with contempt <b>if:</b> though  | Metre > trochee / iamb / iamb / iamb / iamb > the trochee slows down delivery of the first half, as does |
| 141: | <u>Own’d not, nor made not you?</u> 6                          | mono       | 141: <b>Owed</b> [FF] [MS] : did not acknowledge as belonging to him > ∞Owned [VB] <b>made:</b> created   | the long vowel sound of ‘Spurn’  |



| 3 B  | REPETITION, SYNONYMS, SPEECH BUILD   |            |      |   | ANTITHESSES, MODIFIERS | 3 B  |
|------|--|------------|------|---|------------------------|--|
| 117: | Lift up for peace, and your unrev'rent knees                               | (J)        | 117: | against (116) v. for  | 117:                   | Lift up for peace, and your unrev'rent knees (J)                           |
| 118: | Make them your feet to kneel to be forgiven ! 11 o                         |            | 118: |   | 118:                   | Make them your feet to kneel to be forgiven ! 11 o                         |
| 119: | Tell me but this : ▼ what rebel captain— <sup>9&gt;11</sup>                |            | 119: |   | 119:                   | Tell me but this : ▼ what rebel captain— <sup>9&gt;11</sup>                |
| 120: | As mut'nies are like to hap—by his name o                                  | mono J     | 120: | ∞ [FF]  | 120:                   | As mut'nies are like to hap—by his name o mono J                           |
| 121: | Can still the rout? Who will obey a traitor? 11                            |            | 121: |   | 121:                   | Can still the rout? Who will obey a traitor? 11                            |
| 122: | Or how can well that proclamation sound                                    | J          | 122: |   | 122:                   | Or how can well that proclamation sound J                                  |
| 123: | When there is no addition but 'a rebel' 11                                 | J          | 123: |   | 123:                   | When there is no addition but 'a rebel' 11 J                               |
| 124: | To qualify a rebel? <sup>7e&gt;6</sup>                                     | J          | 124: | qualify > a fine example of a modifier – word or phrase that, in some | 124:                   | To qualify a rebel? <sup>7e&gt;6</sup> J                                   |
| 124: | You'll put down strangers, <sup>(11&gt;10)x</sup>                          |            | 124: | way, modifies, qualifies, amplifies, quantifies a repeated            | 124:                   | You'll put down strangers, <sup>(11&gt;10)x</sup>                          |
| 125: | Kill them, cut their throats, possess their houses, <sup>(10&gt;11)x</sup> |            | 125: | word or its synonym (and thus needs pointing up)                      | 125:                   | Kill them, cut their throats, possess their houses, <sup>(10&gt;11)x</sup> |
| 126: | And lead the majesty of law on leash o                                     | J*         | 126: |   | 126:                   | And lead the majesty of law on leash o J*                                  |
| 127: | To slip him like a hound. 6  | mono qk J  | 127: |   | 127:                   | To slip him like a hound. 6 mono qk J                                      |
| 127: | Say now the king   | mono       | 127: |   | 127:                   | Say now the king mono  |
| 128: | (As he is clement if th' offender mourn)                                   | J          | 128: |   | 128:                   | (As he is clement if th' offender mourn) J                                 |
| 129: | Should so much come too short of your great trespass 11                    | MONO sl    | 129: |   | 129:                   | Should so much come too short of your great trespass 11 MONO sl            |
| 130: | As merely t' banish you—whith'r would you go? o                            | mono       | 130: | ∞ [FF]  | 130:                   | As merely t' banish you—whith'r would you go? o mono                       |
| 131: | What country—by the nature of your error—11                                | J**        | 131: |   | 131:                   | What country—by the nature of your error—11 J**                            |
| 132: | Should give you harbor? <sup>5e&gt;4</sup>                                 | J          | 132: |   | 132:                   | Should give you harbor? <sup>5e&gt;4</sup> J                               |
| 132: | Go you to France or Flanders ; 11  |            | 132: |   | 132:                   | Go you to France or Flanders ; 11  |
| 133: | To any German province ; Spain or Portugal ; <sup>12</sup>                 | J          | 133: |   | 133:                   | To any German province ; Spain or Portugal ; <sup>12</sup> J               |
| 134: | Nay, anywhere that not adheres to England—11                               | J          | 134: |   | 134:                   | Nay, anywhere that not adheres to England—11 J                             |
| 135: | Why, you must needs be strangers. <sup>7e&gt;6</sup>                       | mono (J)   | 135: |   | 135:                   | Why, you must needs be strangers. <sup>7e&gt;6</sup> mono (J)              |
| 135: | Would you be pleased   | mono J     | 135: |   | 135:                   | Would you be pleased mono J  |
| 136: | To find a nation of such barb'rous temper, 11                              | J          | 136: |   | 136:                   | To find a nation of such barb'rous temper, 11 J                            |
| 137: | That breaking out in hideous vi-o-lence, <sup>11x(9-10)</sup>              | J*         | 137: | [HID-yus]   | 137:                   | That breaking out in hideous vi-o-lence, <sup>11x(9-10)</sup> J*           |
| 138: | Would not afford you an abode on earth?                                    | J          | 138: |   | 138:                   | Would not afford you an abode on earth? J                                  |
| 139: | Whet their detested knives across your throats? o                          |            | 139: | ∞ [FF] [HWET]   | 139:                   | Whet their detested knives across your throats? o                          |
| 140: | Spurn you like dogs? and like as if that God                               | MONO sl-qk | 140: |   | 140:                   | Spurn you like dogs? and like as if that God MONO sl-qk                    |
| 141: | Ow'd not, nor made not you? 6  | mono       | 141: | ∞ [FF]  | 141:                   | Ow'd not, nor made not you? 6 mono   |

| 3 C  | STATUS / MODES OF ADDRESS <i>inc.</i> YOU v. THOU SWITCHES                 |            | Trochees [DUM-di] & (possible) Spondees [DUM-DUM] |  | LONG VOWELS, TROCHEES, ALLITERATION & ASSONANCE                            | 3 C        |
|------|--|------------|---|--|--|------------|
| 117: | Lift up for peace, and <b>your</b> unrev'rent knees                        | (♫)        | 117:  |  | 117: Lift up for peace, and your unrev'rent knees                          | (♫)        |
| 118: | Make them <b>your</b> feet to kneel to be forgiven ! <sup>11</sup> °       |            | 118:  |  | 118: Make them your feet to kneel to be forgiven ! <sup>11</sup> °         |            |
| 119: | Tell me but this : ▼ what rebel captain— <sup>9&gt;11</sup>                |            | 119:  |  | 119: Tell me but this : ▼ what rebel captain— <sup>9&gt;11</sup>           |            |
| 120: | As mut'nies are like to hap—by his name °                                  | mono ♫     | 120: ∞ [FF]                                       |  | 120: As mut'nies are like to hap—by his name °                             | mono ♫     |
| 121: | Can still the rout? <u>Who will obey a traitor?</u> <sup>11</sup>          |            | 121:  |  | 121: Can still the rout? <u>Who will obey a traitor?</u> <sup>11</sup>     |            |
| 122: | Or how can well that proclamation sound                                    | ♫          | 122:  |  | 122: Or how can well that proclamation sound                               | ♫          |
| 123: | When there is no addition but 'a rebel' <sup>11</sup>                      | ♫          | 123:  |  | 123: When there is no addition but 'a rebel' <sup>11</sup> LE              | ♫          |
| 124: | <u>To qualify a rebel?</u> <sup>7e&gt;6</sup>                              | ♫          | 124:  |  | 124: <u>To qualify a rebel?</u> <sup>7e&gt;6</sup>                         | ♫          |
| 124: | <b>You'll</b> put down strangers, <sup>(11&gt;10)x</sup>                   |            | 124:  |  | <b>You'll</b> put down strangers, <sup>(11&gt;10)x</sup>                   |            |
| 125: | Kill them, cut their throats, possess their houses, <sup>(10&gt;11)x</sup> |            | 125:  |  | Kill them, cut their throats, possess their houses, <sup>(10&gt;11)x</sup> |            |
| 126: | And lead the majesty of law on leash °                                     | ♫*         | 126:  |  | And lead the majesty of law on leash °                                     | ♫*         |
| 127: | <u>To slip him like a hound.</u> <sup>6</sup>                              | mono qk ♫  | 127:  |  | <u>To slip him like a hound.</u> <sup>6</sup>                              | mono qk ♫  |
| 127: | Say now the king   | mono       | 127:  |  | Say now the king   | mono       |
| 128: | (As he is clement if th' offender mourn)                                   | ♫          | 128:  |  | (As he is clement if th' offender mourn)                                   | ♫          |
| 129: | Should so much come too short of <b>your</b> great trespass <sup>11</sup>  | MONO sl    | 129:  |  | Should so much come too short of your great trespass <sup>11</sup>         | MONO sl    |
| 130: | As merely t' banish <b>you</b> —whith'r would <b>you</b> go? °             | mono       | 130: ∞ [FF]                                       |  | As merely t' banish you—whith'r would you go? °                            | mono       |
| 131: | What country—by the nature of <b>your</b> error— <sup>11</sup>             | ♫**        | 131:  |  | What country—by the nature of your error— <sup>11</sup>                    | ♫**        |
| 132: | <u>Should give <b>you</b> harbor?</u> <sup>5e&gt;4</sup>                   | ♫          | 132:  |  | <u>Should give you harbor?</u> <sup>5e&gt;4</sup>                          | ♫          |
| 132: | Go <b>you</b> to France or Flanders ; <sup>11</sup>                        |            | 132:  |  | Go you to France or Flanders ; <sup>11</sup>                               |            |
| 133: | To any German province ; Spain or Portugal ; <sup>12</sup>                 | ♫          | 133:  |  | To any German province ; Spain or Portugal ; <sup>12</sup>                 | ♫          |
| 134: | Nay, anywhere that not adheres to England— <sup>11</sup>                   | ♫          | 134:  |  | Nay, anywhere that not adheres to England— <sup>11</sup>                   | ♫          |
| 135: | <u>Why, <b>you</b> must needs be strangers.</u> <sup>7e&gt;6</sup>         | mono (♫)   | 135:  |  | <u>Why, you must needs be strangers.</u> <sup>7e&gt;6</sup>                | mono (♫)   |
| 135: | Would <b>you</b> be pleased  | mono ♫     | 135:  |  | Would you be plEAsed   | mono ♫     |
| 136: | To find a nation of such barb'rous temper, <sup>11</sup>                   | ♫          | 136:  |  | To find a nation of such barb'rous temper, <sup>11</sup>                   | ♫          |
| 137: | That breaking out in hideous vi-o-lence, <sup>11x(9-10)</sup>              | ♫*         | 137: [HID-yus]                                    |  | That breaking out in hideous vi-o-lence, <sup>11x(9-10)</sup>              | ♫*         |
| 138: | Would not afford <b>you</b> an abode on earth?                             | ♫          | 138:  |  | Would not afford you an abode on earth?                                    | ♫          |
| 139: | Whet their detested knives across <b>your</b> throats? °                   |            | 139: ∞ [FF] [HWET]                                |  | Whet their detested knives across your throats? °                          |            |
| 140: | Spurn <b>you</b> like dogs? and like as if that God                        | MONO sl-qk | 140:  |  | Spurn you like dogs? and like as if that God                               | MONO sl-qk |
| 141: | <u>Own'd not, nor made not <b>you</b>?</u> <sup>6</sup>                    | mono       | 141: ∞ [FF]                                       |  | <u>Own'd not, nor made not you?</u> <sup>6</sup>                           | mono       |

| 4 A  | TEXT, VERSE LINE SYLLABLE COUNT, SPEECH HEADERS             |          | GLOSSARY, PUNS, WORD SUBSTITUTIONS ♦ STAGE DIRECTIONS ♦ METRE, ELISION, PRONUNCIATION ♦ COMMENT   | 4 A |
|------|---|----------|---|-----|
| 141: | Nor that the elements <sup>12</sup>                         | mono (🎵) | 141: <b>elements:</b> (1) the skies, the air; or (2) the four elements of the earth – earth, water, fire, air – from all things were believed to be made  |     |
| 142: | Were not all appropriate to your comforts, <sup>11(x)</sup> | :        | 142: <b>appropriate:</b> particularly assigned      Metre > 5 trochees (unusual) > strictly speaking 'appropriate' should be elided to 3 sybs, but that would leave   |     |
| 143: | <u>But charter'd unto them?</u> <sup>6</sup>                | 🎵        | 143: <b>charter'd:</b> reserved as a privilege; exclusively licensed      a 5 <sup>th</sup> foot trochee > the line will tolerate 'appropriate' being spoken unelided ACT   |     |
| 143: | What would you think  |          | 143:  |     |
| 144: | <u>To be thus used?</u> <sup>4</sup>                        | mono     | 144:  |     |
| 144: | This is the strangers' case ;                               | mono     | 144:  |     |
| 145: | <u>And this your mountainish inhumanity.</u> <sup>11x</sup> | (🎵)      | 145: <b>mountainish:</b> barbarous; hugely overbearing > or, less probably, a form of "Mohammetanish," implying un-Christian and hence merciless<br>Metre > strictly-speaking 'mountanish' needs eliding to [MOUNT-nish] for the scan to scan ACT |     |

| 4 B  | REPETITION, SYNONYMS, SPEECH BUILD                          |          |      |              | ANTITHESES, MODIFIERS | 4 B  |
|------|---|----------|------|--------------|-----------------------|--|
| 141: | Nor that the elements <sup>12</sup>                         | mono (🎵) | 141: |              | 141:                  | Nor that the elements <sup>12</sup> mono (🎵)                               |
| 142: | Were not all appropriate to your comforts, <sup>11x</sup>   |          | 142: |              | 142:                  | Were not all appropriate to your comforts, <sup>11x</sup>                  |
| 143: | <u>But charter'd unto them?</u> <sup>6</sup>                | 🎵        | 143: |              | 143:                  | <u>But charter'd unto them?</u> <sup>6</sup> 🎵                             |
| 143: | What would you think  |          | 143: |              | 143:                  | What would you think   |
| 144: | <u>To be thus used?</u> <sup>4</sup>                        | mono     | 144: |              | 144:                  | <u>To be thus used?</u> <sup>4</sup> mono                                  |
| 144: | This is the strangers' case ;                               | mono     | 144: |              | 144:                  | <sup>This</sup> is the strangers' case ; mono                              |
| 145: | <u>And this your mountainish inhumanity.</u> <sup>11x</sup> | (🎵)      | 145: | [MOUNT-nish] | 145:                  | <u>And <sup>this</sup> your mountainish inhumanity.</u> <sup>11x</sup> (🎵) |

| 4 C  | STATUS / MODES OF ADDRESS <i>inc.</i> YOU v. THOU SWITCHES         |          | Trochees [DUM-di] & (possible) Spondees [DUM-DUM] |              | LONG VOWELS, TROCHEES, ALLITERATION & ASSONANCE | 4 C   |
|------|--|----------|---|--------------|---|---|
| 141: | Nor that the elements <sup>12</sup>                                | mono (♫) | 141:  |              | 141:  | Nor that the elements <sup>12</sup> mono (♫)              |
| 142: | Were not all appropriate to <b>your</b> comforts, <sup>11x</sup>   |          | 142:  |              | 142:  | Were not all appropriate to your comforts, <sup>11x</sup> |
| 143: | <u>But charter'd unto them?</u> <sup>6</sup>                       | ♫        | 143:  |              | 143:  | But charter'd unto them? <sup>6</sup> ♫                   |
| 143: | What would <b>you</b> think  |          | 143:  |              | 143:  | What would you think                                      |
| 144: | <u>To be thus used?</u> <sup>4</sup>                               | mono     | 144:  |              | 144:  | To be thus used? <sup>4</sup> mono                        |
| 144: | This is the strangers' case ;                                      | mono     | 144:  |              | 144:  | This is the strangers' case ; mono                        |
| 145: | <u>And this <b>your</b> mountainish inhumanity.</u> <sup>11x</sup> | (♫)      | 145:  | [MOUNT-nish] | 145:  | And this your mountainish inhumanity. <sup>11x</sup> (♫)  |